

2. Activision Blizzard Germany GmbH se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 220, 12.9.2009.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 17. februarja 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sąd Rejonowy Warszawa – Republika Poljska) – Artur Weryński proti Mediatel 4B Spółka z o.o.

(Zadeva C-283/09) (¹)

(Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pridobivanje dokazov — Zaslišanje priče s strani zaprosenega sodišča na prošnjo sodišča, ki zaprosi — Stroški za priče)

(2011/C 103/06)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Sąd Rejonowy Warszawa

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Artur Weryński

Tožena stranka: Mediatel 4B Spółka z o.o.

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Razlaga Uredbe Sveta (ES) št. 1206/2001 z dne 28. maja 2001 o sodelovanju med sodišči držav članic pri pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah (UL L 174, str. 1) – Zaslišanje priče s strani sodišča države članice na prošnjo sodišča druge države članice – Stroški za priče – Možnost zaprosenega sodišča, da od sodišča, ki zaprosi, zahteva plačilo predujma v korist zaslišane priče

Izrek

Člena 14 in 18 Uredbe Sveta (ES) št. 1206/2001 z dne 28. maja 2001 o sodelovanju med sodišči držav članic pri pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da sodišče, ki zaprosi, zaprosenemu sodišču ni dolžno plačati predujem za stroške za pričo ali zaslišani priči povrniti stroške.

(¹) UL C 244, 10.10.2009.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 10. februarja 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State – Nizozemska) – Vicoplus SC PUH (C-307/09), BAM Vermeer Contracting sp. zoo (C-308/09), Olbek Industrial Services sp. zoo (C-309/09) proti Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Združene zadeve od C-307/09 do C-309/09) (¹)

(Svoboda opravljanja storitev — Napotitev delavcev — Akt o pristopu iz leta 2003 — Prehodni ukrepi — Dostop poljskih državljanov na trg dela držav, ki so ob pristopu Republike Poljske že članice Unije — Obveznost pridobitve delovnega dovoljenja pri zagotavljanju dela delavcev — Direktiva 96/71/ES — Člen 1(3))

(2011/C 103/07)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Raad van State

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Vicoplus SC PUH (C-307/09), BAM Vermeer Contracting sp. zoo (C-308/09), Olbek Industrial Services sp. zoo (C-309/09)

Tožena stranka: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Raad van State (Nizozemska) – Razlaga členov 49 ES in 50 ES ter člena 1(3)(c) Direktive 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL 1997, L 18, str. 1) – Nacionalna zakonodaja, ki za napotitev delavcev zahteva delovno dovoljenje

Izrek

1. Člena 56 PDEU in 57 PDEU ne nasprotujeta temu, da država članica v prehodnem obdobju, določenem v poglavju 2(2) Priloge XII k Aktu o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija, napotitev – v smislu člena 1(3)(c) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev – delavcev, ki so poljski državljanji, na svojem ozemlju pogojuje s pridobitvijo delovnega dovoljenja.